

# フロート /Float/Flotteur/浮漂

取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Használati útmutató/Instrucțiuni de utilizare/Betjeningsvejledning/Návod k obsluze/Käyttöohjeet/Инструкция по эксплуатации/使用説明書/使用说明书/사용설명서/تعليمات التشغيل

## AKA-FL1

© 2013 Sony Corporation Printed in China



お買い上げいただきありがとうございます。

**⚠警告** この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。

この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

http://www.sony.net/

### 日本語

### ご注意

水深3m以内でご使用ください。

### 各部の名前

**1** フロートホルダー
**2** フロート
**3** 装着バックル(この製品には同梱していません。)

### 主な仕様

外形寸法(約) : 84 mm × 49 mm × 27 mm

(幅/高さ/奥行き)(最大突起物を除く)

同梱物 : フロート(1)、フロートホルダー(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、ホームページをご活用ください。

http://www.sony.jp/support/

使い方相談窓口
フリーダイヤル・・・・・・・・・・・・・0120-333-020
携帯電話・PHS一部/IP電話・・・・・0466-31-2511
FAX・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・0120-333-389
受付時間 月～金：9:00～18:00
土・日・祝日：9:00～17:00

↓
上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「405」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

### English

#### Notice for the customers in the countries applying EU Directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

### Notes

Use AKA-FL1 within water level of 3 m or less.

### Identifying the Parts

**1** Float Holder
**2** Float
**3** Attachment Buckle (not supplied with the AKA-FL1)

### Specifications

Dimensions (Approx.): 84 mm × 49 mm × 27 mm
(3 3/8 in. × 1 15/16 in. × 1 1/8 in.)
(w/h/d)
(excluding the projecting parts)

Included items : Float (1), Float Holder (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

#### Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

### Remarques

Utilisez l'AKA-FL1 à des profondeurs deau de 3 m au maximum.

### Identification des éléments

**1** Fixation de flotteur
**2** Flotteur
**3** Boucle de fixation (non fournie avec l'AKA-FL1)

### Spécifications

Dimensions (environ) : 84 mm × 49 mm × 27 mm
(3 3/8 po. × 1 15/16 po. × 1 1/8 po.)
(l/h/p)
(parties saillantes non comprises)

Articles inclus : Flotteur (1), Fixation de flotteur (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

### Español

#### Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

### Notas

Utilice el AKA-FL1 en aguas con una profundidad de 3 m o menos.

### Identificación de partes

**1** Soporte de flotador
**2** Flotador
**3** Hebilla de sujeción (no suministrada con el AKA-FL1)

### Especificaciones

Dimensiones (Aprox.): 84 mm × 49 mm × 27 mm (an/al/prf)
(excluyendo las partes salientes)

Elementos incluidos: Flotador (1), Soporte de flotador (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

### Deutsch

#### Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

### Hinweise

Verwenden Sie den AKA-FL1 in Wassertiefen von bis zu 3 m.

### Identifikation der Teile

**1** Schwimmerhalter
**2** Schwimmer
**3** Befestigungsschnalle (nicht mit dem AKA-FL1 mitgeliefert)

### Technische Daten

Abmessungen (ca.): 84 mm × 49 mm × 27 mm (B/H/T)
(ohne vorstehende Teile)

Mitgeliefertes Zubehör: Schwimmer (1), Schwimmerhalter (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

### Nederlands

#### Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

### Opmerkingen

Gebruik de AKA-FL1 in waterdieptes van maximaal 3 m.

### Overzicht van de onderdelen

**1** Flotterhouder
**2** Flotter
**3** Bevestigingsgesp (niet meegeleverd bij de AKA-FL1)

### Technische gegevens

Afmetingen (Ongeveer): 84 mm × 49 mm × 27 mm (b/h/d)
(exclusief uitstekende delen)

Bijgeleverde toebehoren: Flotter (1), Flotterhouder (1), handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

### Svenska

#### Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

### Observera

Använd AKA-FL1 i vattendjup på 3 m eller mindre.

### Delarnas namn

**1** Flöteshällare
**2** Flöte
**3** Fästspänne (medföljer inte med AKA-FL1)

### Specifikationer

Storlek (ca.): 84 mm × 49 mm × 27 mm (b/h/d)
(exklusive utskjutande delar)

Inkluderade artiklar: Flöte (1), Flöteshällare (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

### Italiano

#### Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

### Note

Utilizzare l'accessorio AKA-FL1 a una profondità dell'acqua di 3 m o meno.

### Identificazione delle parti

**1** fascia del galleggiante
**2** galleggiante
**3** fermaglio per attacco (non in dotazione con AKA-FL1)

### Caratteristiche tecniche

Dimensioni (circa): 84 mm × 49 mm × 27 mm (l/a/p)
(escluse le parti sporgenti)

Accessori inclusi: galleggiante (1), fascia galleggiante (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Português

#### Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

### Notas

Utilize a AKA-FL1 a uma profundidade de água de 3 m ou menos.

### Identificar as peças

**1** Suporte da bóia
**2** Bóia
**3** Fecho de fixação (não fornecido com a AKA-FL1)

### Características técnicas

Dimensões (Aprox.): 84 mm × 49 mm × 27 mm (l/a/p)
(excluindo as peças salientes)

Itens incluídos: Bóia (1), Suporte da bóia (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Ελληνικά

#### Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo , 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stüttgart, Γερμανία. Για οποιοδήποτε θέμα υποστήριξης ή εγγύησης του προϊόντος, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

### Σημειώσεις

Χρησιμοποιείτε το AKA-FL1 σε νερό βάθους έως και 3 m.

### Προσδιορισμός των μερών

**1** Θήκη πλωτήρα
**2** Πλωτήρας
**3** Κούμπωμα σύνδεσης (δεν παρέχεται με το AKA-FL1)

### Προδιαγραφές

Διαστάσεις (Περίπου): 84 mm × 49 mm × 27 mm (π/υ/β)
(χωρίς τα προεξέχοντα μέρη)

Περιεχόμενα αντικείμενα: Πλωτήρας (1), Θήκη πλωτήρα (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

